

<p><b>Heute hat die Datenschutzkonferenz der Datenschutzbeauftragten des Bundes und der Länder, ein freiwilliger Zusammenschluss der amtlichen Datenschutzbeauftragten, ein Positionspapier zur Safe-Harbor Entscheidung veröffentlicht:</b></p>	<p><b>Today the Data Protection Conference ("DSK"), a voluntary association of the German State Data Protection Commissioners and the German Federal Commissioner for Data Protection<sup>1</sup>, issued the following "position paper" on the recent Safe Harbor decision of the European Court of Justice:</b></p>
<p><b>Safe-Harbor - Update (26.10.2015)</b></p>	<p><b>Safe-Harbor - Update (October 26, 2015)</b></p>
<p><b>Positionspapier der Datenschutzkonferenz der Datenschutzbeauftragten des Bundes und der Länder</b></p>	<p><b>Position paper of the Data Protection Conference ("DSK") of Federal and State Data Protection Officers</b></p>
<p>1. Nach dem Safe-Harbor-Urteil des EuGH vom 6. Oktober 2015 ist eine Datenübermittlung aufgrund der Safe-Harbor-Entscheidung der Kommission vom 26. Juli 2000 (2000/520/EG) nicht zulässig.</p>	<p>1. On the basis of the <a href="#">Safe-Harbor-Decision of the ECJ</a><sup>2</sup> (European Court of Justice) of October, 6 2015 a data transfer on the basis of the Safe-Harbor-Decision of the EU Commission of July 26, 2000 (2000/520/EC) is inadmissible.</p>
<p>2. Im Lichte des Urteils des EuGH ist auch die Zulässigkeit der Datentransfers in die USA auf der Grundlage der anderen hierfür eingesetzten Instrumente, etwa Standardvertragsklauseln oder verbindliche Unternehmensregelungen (BCR), in Frage gestellt.</p>	<p>2. In light of the ECJ's decision the admissibility of data transfers to the U.S. on the basis of other mechanisms used for this purpose, such as Standard Contractual Clauses or Binding Corporate Rules (BCR), is called into question.</p>
<p>3. Der EuGH stellt fest, dass die Datenschutzbehörden der EU-Mitgliedstaaten ungeachtet von Kommissions-Entscheidungen nicht gehindert sind, in völliger Unabhängigkeit die Angemessenheit des Datenschutzniveaus in Drittstaaten zu beurteilen.</p>	<p>3. The ECJ stated that the data protection authorities of the EU Member States are - irrespective of decisions of the EU Commission - not restrained to assess in full independence the adequacy of the level of protection of personal data in third countries.</p>
<p>4. Der EuGH fordert die Kommission und die Datenschutzbehörden auf, das Datenschutzniveau in den USA und anderen Drittstaaten (Rechtslage und Rechtspraxis) zu untersuchen und gibt hierfür einen konkreten Prüfmaßstab mit strengen inhaltlichen Anforderungen vor.</p>	<p>4. The ECJ requests the EU Commission and the data protection authorities to examine the level of protection of personal data in the U.S. and other third countries (legal status and legal practice) and provides a specific standard of review (Prüfungsmaßstab) with strict content-related requirements.</p>
<p>5. Soweit Datenschutzbehörden Kenntnis über ausschließlich auf Safe-Harbor gestützte Datenübermittlungen in die USA erlangen, werden sie diese untersagen.</p>	<p>5. To the extent data protection authorities become aware of data transfers to the U.S. solely based on Safe-Harbor, they will prohibit such transfers.</p>
<p>6. Die Datenschutzbehörden werden bei Ausübung ihrer Prüfbefugnisse nach Art. 4 der jeweiligen Kommissionsentscheidungen zu den Standardvertragsklauseln vom 27. Dezember 2004 (2004/915/EG) und vom 5. Februar 2010 (2010/87/EU) die vom EuGH formulierten Grundsätze, insbesondere die Randnummern 94 und 95 des Urteils, zugrunde legen.</p>	<p>6. In carrying out their audit rights according to Article 4 of the respective Commission Decisions regarding the Standard Contractual Clauses of December 27, 2004 (2004/915/EC) and of February 5, 2010 (2010/87/EU) the data protection authorities will take the principles stipulated by the ECJ as a basis (in particular marginal numbers 94 and 95 of the decision).</p>
<p>7. Die Datenschutzbehörden werden derzeit keine neuen Genehmigungen für Datenübermittlungen in die USA auf Grundlage von verbindlichen Unternehmensregelungen (BCR) oder Datenexportverträgen erteilen.</p>	<p>7. Currently the data protection authorities will not grant new permissions for data transfers to the U.S. on the basis of Binding Corporate Rules or data export agreements.</p>
<p>8. Unternehmen sind daher aufgerufen, unverzüglich ihre</p>	<p>8. Therefore, companies are invited to promptly design</p>

<sup>1</sup> The German Data Protection Conference ("DSK") is a voluntarily association of the German Federal and State Data Protection Commissioners founded in 1978.

<sup>2</sup> See <http://curia.europa.eu/juris/document/document.jsf?text=&docid=169195&pageIndex=0&doclang=EN&mode=req&dir=&occ=first&part=1&cid=232620>

<p>Verfahren zum Datentransfer datenschutzgerecht zu gestalten. Unternehmen, die Daten in die USA oder andere Drittländer exportieren wollen, sollten sich dabei auch an der Entschließung der DSK vom 27.03.2014 „Gewährleistung der Menschenrechte bei der elektronischen Kommunikation“ und an der Orientierungshilfe "Cloud Computing" vom 09.10.2014 orientieren.</p>	<p>their processes for data transfers in compliance with data protection law. Companies intending to transfer data to the U.S. or other third countries should take the paper of the DSK of March 27, 2014 "<a href="#">Safeguarding of human rights in connection with electronic communication</a>" and the guidance on "<a href="#">Cloud Computing</a>" of October 9, 2014 into consideration.</p>
<p>9. Eine Einwilligung zum Transfer personenbezogener Daten kann unter engen Bedingungen eine tragfähige Grundlage sein. Grundsätzlich darf der Datentransfer jedoch nicht wiederholt, massenhaft oder routinemäßig erfolgen.</p>	<p>9. A data subject's consent to a transfer of personal data may only under strict conditions be a sustainable basis. In general a data transfer may, however, not be carried out repeatedly, in bulk or routinely.</p>
<p>10. Beim Export von Beschäftigtendaten oder wenn gleichzeitig auch Daten Dritter betroffen sind, kann die Einwilligung nur in Ausnahmefällen eine zulässige Grundlage für eine Datenübermittlung in die USA sein.</p>	<p>10. When exporting employee data or in case data of third parties are simultaneously concerned the consent may only in exceptional cases be a valid basis for a data transfer to the U.S.</p>
<p>11. Die Datenschutzbehörden fordern die Gesetzgeber auf, entsprechend dem Urteil des EuGH den Datenschutzbehörden ein Klagerecht einzuräumen.</p>	<p>11. The data protection authorities request the legislators to grant the data protection authorities a right of action (Klagerecht) in accordance with the ECJ's decision.</p>
<p>12. Die Kommission wird aufgefordert, in ihren Verhandlungen mit den USA auf die Schaffung ausreichend weitreichender Garantien zum Schutz der Privatsphäre zu drängen. Dies betrifft insbesondere das Recht auf gerichtlichen Rechtsschutz, die materiellen Datenschutzrechte und den Grundsatz der Verhältnismäßigkeit. Ferner gilt es, zeitnah die Entscheidungen zu den Standardvertragsklauseln an die in dem EuGH-Urteil gemachten Vorgaben anzupassen. Insoweit begrüßt die DSK die von der Art. 29-Gruppe gesetzte Frist bis zum 31. Januar 2016.</p>	<p>12. The EU Commission is invited to press on the creation of adequately extensive guarantees for the privacy protection in its negotiations with the U.S. This concerns in particular the right of judicial protection, the substantive data protection rights and the principle of proportionality. A timely adaption of the [Commission] decisions<sup>3</sup> regarding the Standard Contractual Clauses is also necessary to reflect the requirements stipulated in the ECJ's decision. In this respect the DSK welcomes the timeframe set by the Article-29-Working-Party until January 31, 2016.</p>
<p>13. Die DSK fordert die Bundesregierung auf, in direkten Verhandlungen mit der US-Regierung ebenfalls auf die Einhaltung eines angemessenen Grundrechtsstandards hinsichtlich Privatsphäre und Datenschutz zu drängen.</p>	<p>13. The DSK also invites the German Federal Government to press on the observance of an adequate standard of constitutional rights regarding privacy protection and data protection in direct negotiations with the U.S.-Government.</p>
<p>14. Die DSK fordert Kommission, Rat und Parlament auf, in den laufenden Trilog-Verhandlungen die strengen Kriterien des EuGH-Urteils in Kapitel V der Datenschutzgrundverordnung umfassend zur Geltung zu bringen</p>	<p>14. The DSK invites the EU Commission, Council and Parliament to comprehensively reflect the strict criteria of the ECJ's decision in section V. of the General Data Protection Regulation (GDPR) within the ongoing trilogue negotiations.</p>

<sup>3</sup> The reference to Commission Decision addresses the Standard Contractual Clauses as listed in number 6 above.